Come away, come sweet love
Book 1, Song 11

Come away, come sweet love,
The golden morning breaks.
All the earth, all the air
Of love and pleasure speaks:
Teach thine arms then to embrace,
And sweet rosy lips to kiss,
And mix our souls in mutual bliss,
Eyes were made for beauty's grace,
Viewing, rueing love's long pain
Procur'd by beauty's rude disdain.

Come away, come sweet love,
The golden morning wastes,
While the sun from his sphere
his fiery arrows casts,
Making all the shadows fly,
Playing, Staying in the grove
To entertain the stealth of love.
Thither, sweet love, let us hie,
Flying, dying in desire
Wing'd with sweet hopes and heav'nly fire.

Come away, come sweet love,
Do not in vain adorn
Beauty's grace, that should rise
Like to the naked morn.
Lilies on the riverside
And the fair Cyprian flow'rs new-blown
Desire no beauties but their own,
Ornament is nurse of pride,
Pleasure, measure love's delight.
Haste then, sweet love, our wished flight!

Allons, ma douce aimée

Allons, ma douce aimée
Voici poindre le matin d'or.
La terre toute entière, le ciel tout entier,
D'amour et de plaisir parlent:
Que tes bras, apprennent l'étreinte,
Et tes douces lèvres roses le baiser,
Et mêlons nos âmes dans un bonheur partagé.
Les yeux sont faits pour ajouter à la grâce,
Pour voir et pour pleurer d'un amoureux chagrin
Face au froid dédain de la beauté.

Allons, ma douce aimée,
Le matin d'or s'enfuit,
Tandis que le disque solaire
Darde ses traits ardents,
Dissipant toute ombre,
Badinant, s'attardant dans les bois
Pour dérober à l'amour son secret.
Hâtons-nous, ma douce aimée
Volons, mourons de désir,
Emplis de doux espoirs et du feu céleste.

Allons, ma douce aimée
Ne pare pas en vain
Les charmes d'une belle qui devrait se lever
Comme le matin pur.
Les lis au bord de la rivière
Et les fleurs de Chypre à peine écloses
Ne désirent d'autre beauté que la leur.
La parure nourrit l'orgueil,
Au plaisir se mesurent les délices de l'amour ;
Hâte donc, ma douce aimée, notre envol désiré.